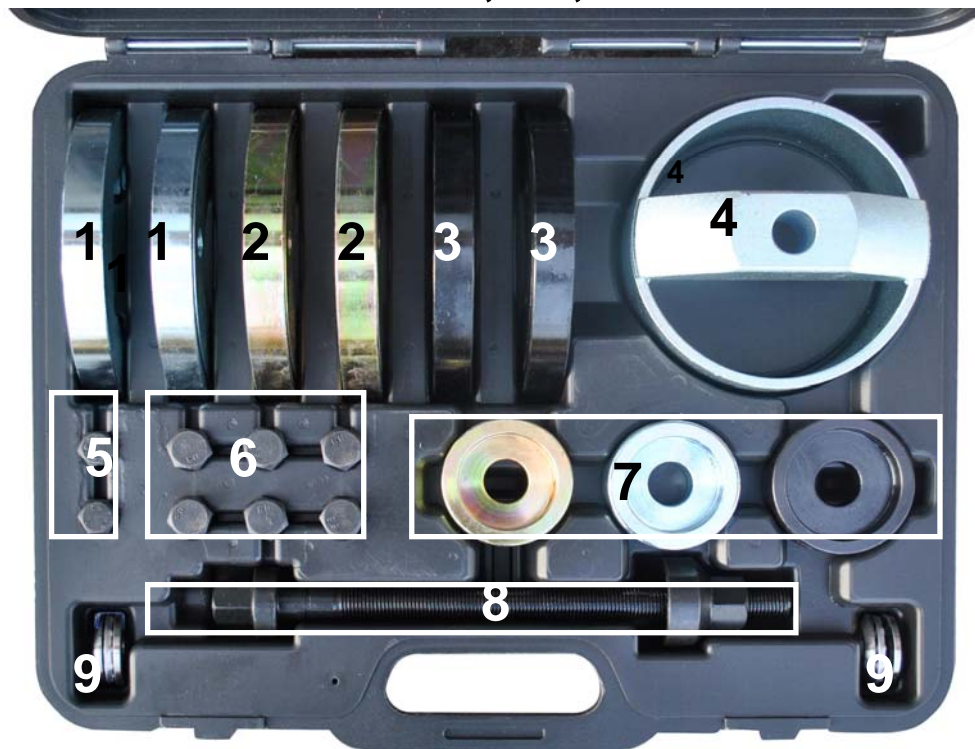


# Montagewerkzeug für Radlager-Nabeneinheiten mit Ø 62, 66, 72 mm



## ALLGEMEIN

Das Radlagerwerkzeug dient der Montage von 62, 66 und 72 mm Radlager-Nabeneinheiten. Der Werkzeugsatz ist passend für z.B. die Modelle Audi A2, VW Lupo - Polo - Fox, Seat Ibiza, Skoda Fabia.

## INHALT

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 Halbschalen (verchromt) für 66 mm Lager | 5 Halbschalenschrauben M12x1.5 |
| 2 Halbschalen (eloxiert) für 62 mm Lager  | 6 Halbschalenschrauben M14x1.5 |
| 3 Halbschalen (schwarz) für 72 mm Lager   | 7 Druckstücke, 3 Stück         |
| 4 Druckglocke, universal                  | 8 Spindeleinheit               |
|   | 9 Kugellager, 2 Stück          |

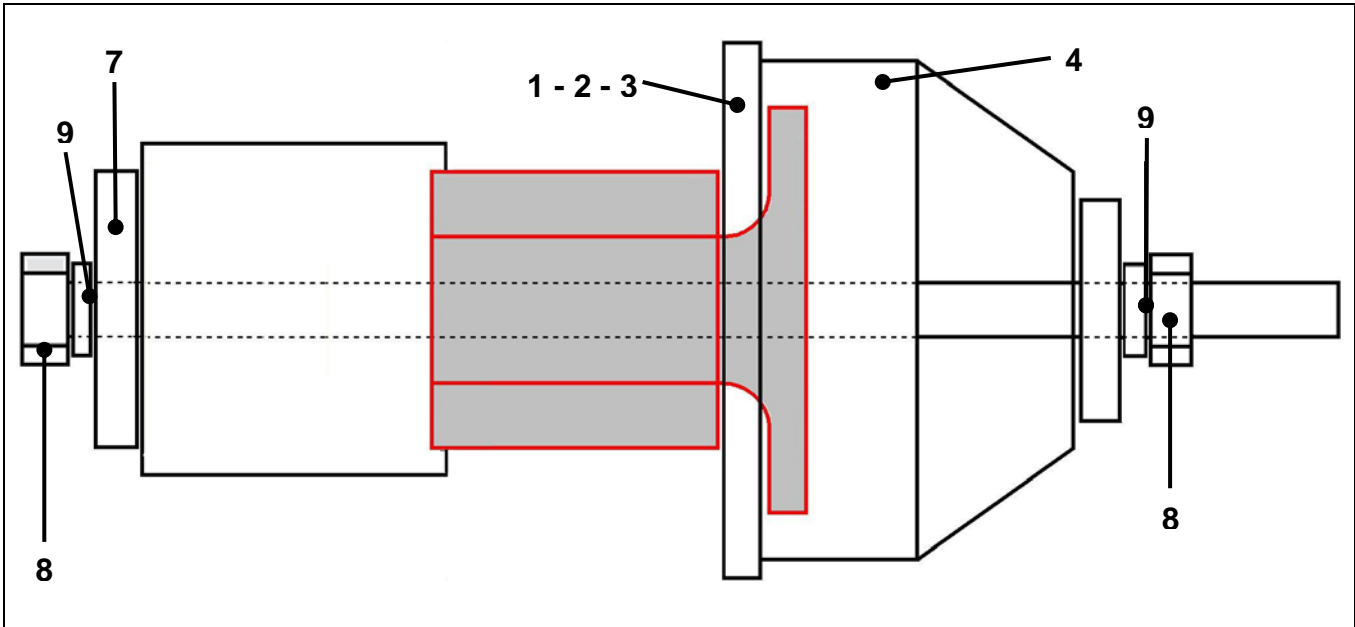
## SICHERHEITSHINWEIS

- Immer Fahrzeugherstellerangaben beachten!
- Verwenden Sie immer eine fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser können Sie wichtige Hinweise wie Drehmomentwerte und zusätzlicher Informationen für die Demontage und Montage des Radlagers entnehmen.
- Bei der Montage der Lager-Nabeneinheit muss ein Klickgeräusch zu hören sein. Das Klickgeräusch zeigt an, dass die Blech-Haltekrallen der Radlager-Nabeneinheit in die Haltenut des Radlagergehäuses springen. Wird die Naben-Lagereinheit nicht ordnungsgemäß montiert, besteht die Gefahr, dass das Lager keinen festen Halt im Radlagergehäuse hat. Dies kann zu Unfällen, schweren Verletzungen und Sachschäden führen.



## ANWENDUNG

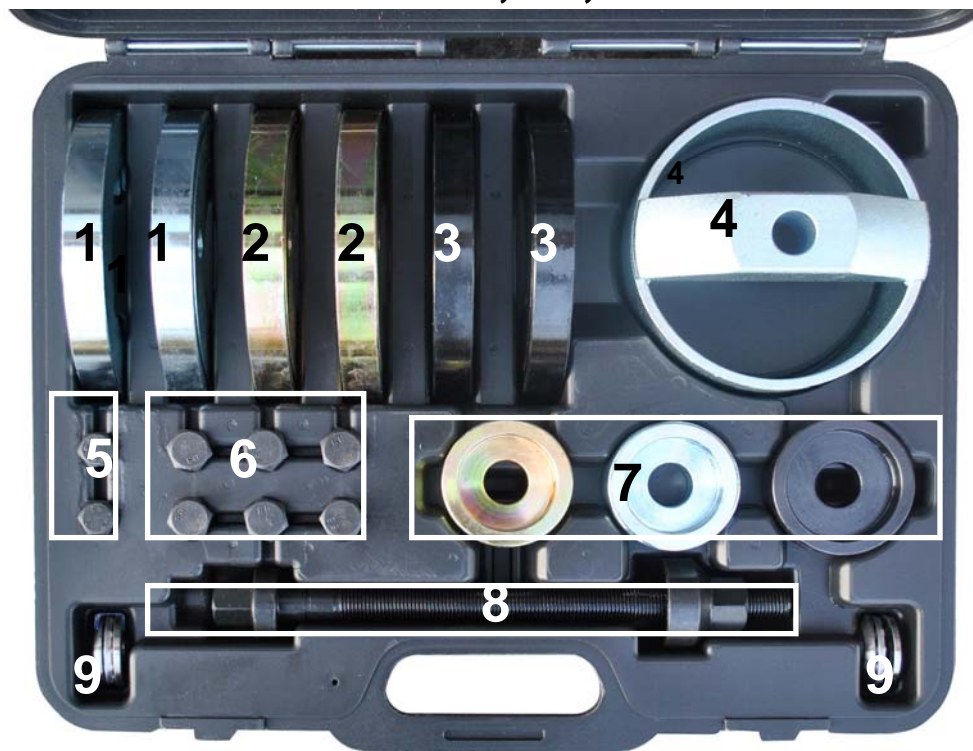
### LAGEREINHEIT MONTIEREN



- |   |                  |
|---|------------------|
| 1 Halbschalen (verchromt) für 66 mm Lager | 7 Druckstücke    |
| 2 Halbschalen (eloxiert) für 62 mm Lager  | 8 Spindeleinheit |
| 3 Halbschalen (schwarz) für 72 mm Lager   | 9 Kugellager     |
| 4 Druckglocke, universal                  |                  |

1. Passende Halbschalen mit  $\varnothing$  62, 66 oder 72 mm montieren.
2. Kugellager und passendes Druckstück auf die Spindel schieben. Der Außendurchmesser vom Druckstück muss annähernd gleich mit dem vom Radlagergehäuse sein.
3. Spindel mit montiertem Kugellager und Druckstück von hinten durch die Radnaben führen.
4. Neue Lager-Nabeneinheit mit montierten Halbschalen und Druckglocke von vorne über die Spindel schieben.
5. Kugellager montieren und zum Schluss mit der Spindelmutter von Hand die Radlager-Nabeneinheit mit der Spindelmutter vorspannen.
6. Werkzeugteile auf korrekten Sitz kontrollieren ggf. nochmals ausrichten.
7. Spindelmutter mit z.B. Ratschenringschlüssel im Uhrzeigersinn drehen, dabei die Spindel auf der gegenüberliegenden Seite mit einem Schraubenschlüssel gegenhalten.
8. Radlager-Nabeneinheit in das Radlagergehäuse einziehen bis Haltenasen am Radlager in die vorgesehene Nut einrasten.

## Mounting Tool for Wheel Hub Bearing Units with Ø 62, 66, 72 mm



### GENERAL INFORMATION

The wheel bearing tool is an assembly tool for wheel bearing hub units with the following measurements: 62 mm, 66 mm and 72 mm. The toolkit is suitable for the following models, for example: Audi A2, VW, Lupo - Polo -Fox, Seat Ibiza, Skoda Fabia.

### Contents

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 Half-shells (Chrome-plated) for 66 mm bearing | 5 Half-shell screws M12x1.5 |
| 2 Half-shells (eloxed) for 62 mm bearing        | 6 Half-shell screws M14x1.5 |
| 3 Half-shells (black) for 72 mm bearing         | 7 Pressure pieces, 3 x      |
| 4 Clamping bell, universal                      | 8 Spindle unit              |
|   | 9 Axle bearing, 2 x         |

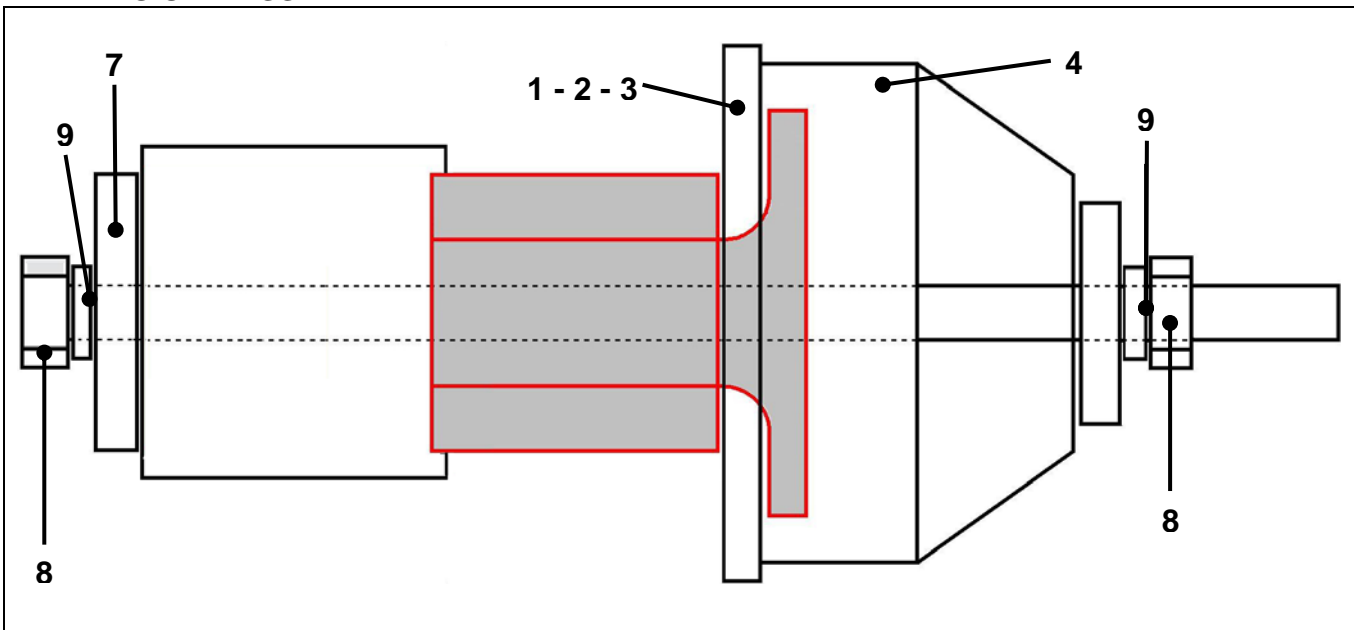
### SAFETY INFORMATION

- Always observe vehicle manufacturer 's information!
- Always use the service literature intended for the vehicle at hand. From it you can extract important information such as torque values and other information regarding disassembly and assembly of the wheel bearing.
- When installing the bearing hub unit a clicking sound must be heard. The clicking sound indicates that the sheet retaining collet of the wheel bearing hub unit has latched onto the retaining nut of the wheel bearing housing. If the hub bearing-unit is not installed correctly, there is the risk that the bearing is not safely fastened to the wheel bearing housing. This can lead to accidents, severe injury and material damage.



## APPLICATION

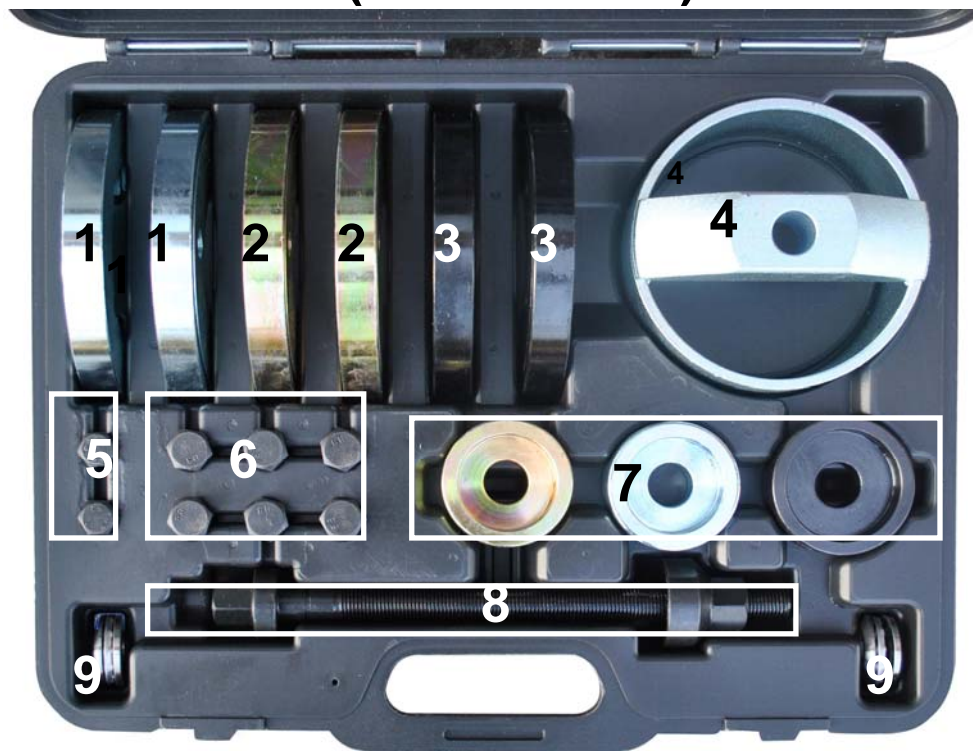
### BEARING UNIT ASSEMBLY



- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1 Half-shells (chrome-plated) for 66 mm bearing | 7 Pressure pieces |
| 2 Half-shells (eloxed) for 62 mm bearing        | 8 spindle unit    |
| 3 Half-shells (black) for 72 mm bearing         | 9 Axle bearing    |
| 4 Clamping bell, universal                      |                   |

1. Install fitting half-shells with the following  $\varnothing$ : 62 mm, 66 mm or 72 mm.
2. Slide axle bearing and fitting pressure piece onto the spindle. The outer diameter of the pressure piece must be as identical as possible to that of the wheel housing.
3. Guide spindle with installed axle bearing through the wheel hubs from behind.
4. Slide new hub bearing unit with mounted half-shells and clamping bell over spindle from the front.
5. Mount wheel bearing and finally pretension the wheel bearing hub unit manually using the spindle nut.
6. Check that tool parts are in the correct position or realign if necessary.
7. Turn spindle nut in a clockwise direction with ratchet wrench, for example, whilst holding the spindle on the opposite end against it with a spanner.
8. Pull wheel bearing hub unit into the wheel bearing housing until retaining collars on the wheel bearing latch onto the appropriate nut.

# MANUAL DE USO DEL ESTUCHE 19 UTILES SUSTITUCIÓN DE BUJES DE RUEDA GRUPO VAG (62-66-72 MM)



## INFORMACIÓN GENERAL

El estuche de sustitución de buje o rodamiento de la rueda es una herramienta de montaje para cubo de cojinete de rueda con la siguiente Medidas: 62 mm , 66 mm y 72 mm. El onjunto de herramientas es adecuado para los siguientes modelos , por ejemplo : Audi A2 , VW, Lupo - Polo- Fox , Seat Ibiza , Skoda Fabia..

## contenido

1 semi-carcazas ( cromado ) para 66 mm que llevan	5 tornillos de media concha M12x1.5
2 semi-carcazas ( eloxado ) de 62 mm que llevan	6 tornillos de media concha M14x1.5
3 semi-carcazas ( negro ) de 72 mm que llevan	7 piezas de presión, 3 x
4 de sujeción campana, universal, la unidad	8 de husillo
	9 rodamiento Eje , 2 x

## INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD

Siempre observe la información del fabricante del vehículo !

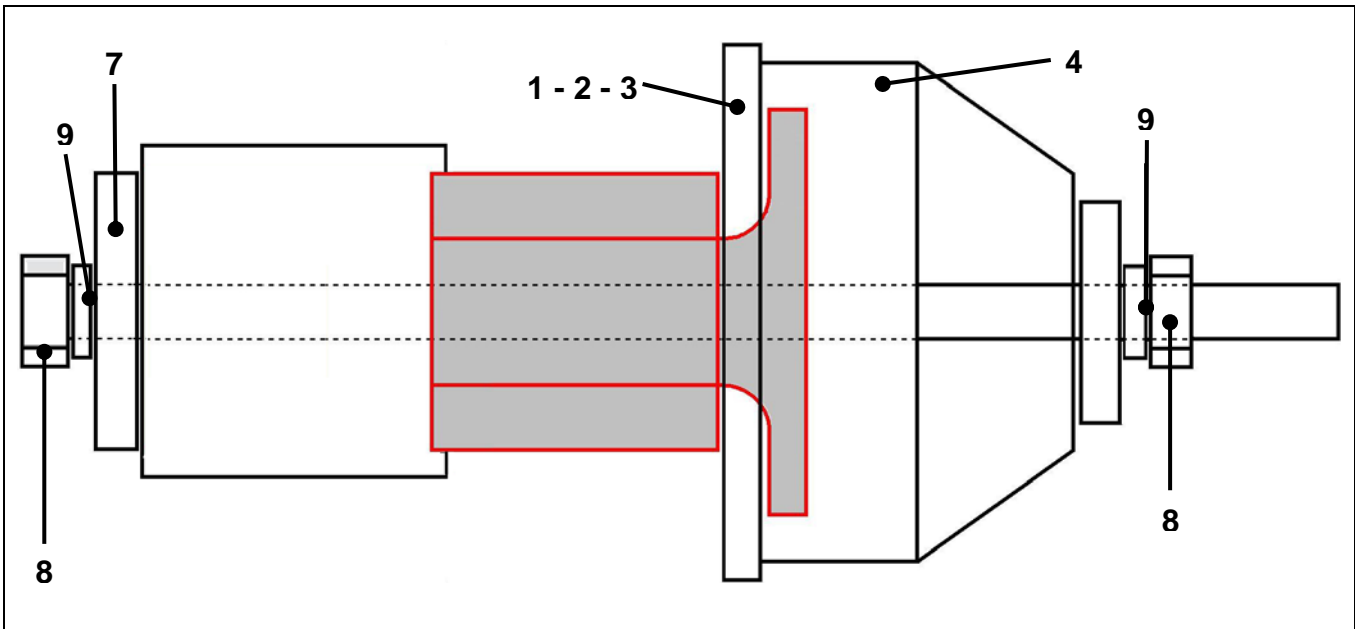
Utilice siempre el libro de servicio previsto para el vehículo en cuestión. Desde el se puede extraer información importante, como los valores de par y otra información respecto del desmontaje y montaje del cojinete de la rueda .

Cuando se instala la unidad de cubo de cojinete un sonido de clic debe ser escuchada . El chasquido indica que el collarin de retención del cubo cojinete de la rueda tiene aferrado a la tuerca de retención de la caja de cojinetes de la rueda, se ha soltado . Si el eje del cojinete

no se instala correctamente, se corre el riesgo de que el rodamiento no se sujeta con seguridad al alojamiento del cojinete de la rueda . Esto puede ser causa de accidentes , lesiones y daños materiales graves



## USO DE LA HERRAMIENTA



- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1 semi-carcasas ( cromado ) para 66 mm que llevan | 7 piezas de presión |
| 2 semi-carcasas ( eloxado ) de 62 mm que llevan   | 8 unidad de husillo |
| 3 semi-carcasas ( negro ) de 72 mm que llevan     | 9 rodamiento Eje    |
| 4 de sujeción campana y universal                 |                     |

1. Instale las semi cáscaras de instalación con el siguiente  $\varnothing$  : 62 mm , 66 mm o 72 mm .
2. Deslice los cojinetes del eje y la pieza de accesorio de presión en el eje. El diámetro exterior de la pieza de presión debe ser lo más similar posible a la de la carcasa de la rueda .
3. Guía husillo con eje instalado rodamiento a través de los cubos de las ruedas de atrás.
4. Deslice la nueva unidad de rodamiento de cubo con medias cubiertas montadas y campana de sujeción sobre eje frontal.
5. Monte el cojinete de la rueda y, finalmente, apriete manualmente utilizando la tuerca del eje .
6. Compruebe que las partes de la herramienta están en la posición correcta o realinee si es necesario .
7. Gire la tuerca del husillo en sentido horario con la llave de carraca , por ejemplo , mientras aprieta el eje en el extremo opuesto contra ella con una llave .
8. Tire del cojinete de la rueda en la carcasa del cojinete de la rueda hasta que retenedores del collarin en la rueda estén firmes poniendo el pestillo en la tuerca apropiada.

